



An Garda Síochána

アイルランド警察

被害者のための情報



内容

被害者の権利	犯罪を報告する	被害者の保護
あなたの案件	裁判・起訴	その他のサポート
警察被害者サービス事務所	役に立つウェブサイト	

被害者の権利

犯罪の被害者である場合、あなたは以下の権利があります：

- 情報、
- 支援、
- 保護。

これらのサービスは、国の刑事司法機関によって提供されています。

(ページ 25 の「その他のサポート」をご覧ください。)

被害者の権利

誰が犯罪の被害者ですか？

犯罪の被害者はその犯罪の結果として被害を受けております。

被害とは：

- 身体的、
- メンタル的、
- 感情的、
- 経済的な被害。

刑事犯罪によって最愛の人が死亡した家族は、犯罪の被害者です。

家族には、共同世帯で被害者と同居している配偶者またはパートナーが含まれます。兄弟、扶養家族、近親者も家族とみなされます。

これは、彼らも情報、支援、保護を受ける権利があることを意味します。

犯罪を通報する

証拠を提出しなければなりませんか。

- 犯罪の被害者として、あなたは刑事司法制度において非常に重要な役割を担っています。
法廷で証拠を示さなければならないかもしれません。
- 保釈聴聞会で証拠を提出するよう求められることがあります。保釈聴聞会は、あなたに対して犯罪を犯した人物が、裁判所の裁判まで自由のままにしていることを求める場所です。
- 犯罪があなたにどのような影響を与えたかについて、裁判所に詳細を伝えたいかどうか尋ねられるかもしれません。これは「被害者インパクト陳述」と呼ばれ、裁判所は通常、判決が出る前にそれを審理します。
- 国は犯罪を実行した人々を起訴します。刑事事件のためにあなた自身の弁護士を雇う必要はありません。

犯罪を通報する

どのように犯罪を通報しますか？

- 緊急時には 999/112 番をダイヤルして下さい。
- 最寄りの警察署に電話するか、直接出向いて下さい。

時には、警察署に連絡して予約を取っておいた方が便利かもしれません。

英語が話せない場合

必要に応じて、可能な限り犯罪被害者として同じレベルのサービスを受けることができるように、通訳サービスを提供します。

犯罪を通報した時、警察から何を聞かれますか？

被害者であるか証人であるかにかかわらず、アイルランド警察に犯罪を通報するときは、以下のことを求められます：

- 犯行についてできる限り多くの情報をご提供ください。
- あなた(またはあなたの家族)の安全について懸念がある場合は、私たちにお伝え下さい。そうすれば、適切な助言を与えることができます。

犯罪を通報する

- 捜査がどのように進行しているかについて知らせるために、連絡先の詳細をご提供下さい。
- 新しい情報を知らせてください。最初の通報をした後、あなたはさらなる損失または損害に気付くかもしれません。
- 犯罪によって引き起こされた傷害からさらなる影響を受けた場合、私たちにお知らせください。
- 連絡先の詳細が変わった場合はお知らせください。
- 被害者支援サービスに紹介されることに同意する場合、教えてください。

通報したあと、何が期待できますか？

- あなたの苦情を調査します。
- 捜査を担当している警官の名前、電話番号、所属警察署、および通報を記録する特別な番号(PULSE 事件番号)をお伝えします。

犯罪を通報する

- 犯罪の状況に応じて、すべての犯罪被害者は捜査中の警察官、警察被害者サービス事務所、または家族連絡事務官のいずれかからフォローアップの連絡を受けられます。
- 警察に対して行った正式な苦情は書面で受理したことを確認されます。この文書には、あなたが報告した犯罪に関する基本的な情報が含まれます。ご希望があれば、あなたの母国語でこの文書を提供することができます。
- 犯罪の種類によっては、書面ではなく、ご本人に直接この情報を提供する場合があります。
- 犯罪の性質に応じて、最寄りの警察被害者サービス事務所、捜査中の警官、または家族連絡事務官があなたの苦情調査の重要な進展について適切な方法でご連絡します。

犯罪を通報する

犯罪を通報するときに誰かを連れて行くことはできますか？

はい。以下の場合において、あなたが被害者として自分をサポートするために選んだ人を同伴してもらうことができます：

- 犯罪を通報します。
- 正式な陳述をします。
- 警察とさらなるインタビューを行っています。

法定代理人-弁護士-を連れて行くこともできます。

ただし、状況によっては、アイルランド警察のメンバーが別の同伴者人選を求めることがあります（法定代理人を含む）。

次の場合、アイルランド警察のメンバーはあなたの同伴者を阻止することがあります：

- あなたの最善の利益に反します。
- 捜査や刑事訴訟を害すること。

犯罪を通報する

捜査中の警官が適切であると満足しているならば、これはあなたと同行するために別の人を選ぶことを妨げません。

捜査プロセスの概要はどこで確認できますか？

プロセスの完全な概要については、我々のウェブサイトの「よくある質問 (FAQ)」をご覧ください。

被害者の保護

被害者として、あなたの協力の上、あなたの需要を評価します。

あなたの安全に関連するいかなる問題を特定します。

また、あなたの脆弱性を以下の点で評価します:

- 報復(通報の結果として人から危険にさらされる可能性がある場合)、
- 脅迫(他人があなたに影響を及ぼそうとしているとき)、
- 再被害化(犯罪捜査と法廷での経験の結果としてあなたがさらに苦痛を被ったとき)。

警察被害者サービス事務所

各警察部の警察被害者サービス事務所(GVSO)は、月曜日から金曜日の午前 9 時から午後 5 時まで運営しています。

被害者の保護

すべての犯罪被害者は、犯罪の状況また必要に応じて、以下からフォローアップの連絡を受けられます:

- 捜査警官、
- 警察被害者サービス事務所、
- 家族連絡事務官

警察被害者サービス事務所の所在地と連絡先の一覧はページ29から見ることができます。

子どもの被害者（18歳未満）

私達は接触してきたすべての子供を尊厳をもって扱います。

私たちは、被害者の子供の需要に関して常に特別な配慮が必要であることを認識しています。子供がより快適に感じる場所でインタビューを行うために、特別に訓練された聞き手を提供することができます。

必要に応じて、私たちは「子供第一：子供の保護と福祉のための全国ガイドンス」に沿って子供を TUSLA（児童相談所）に紹介します。

被害者の保護

特定の需要

何らかの形で障害がある場合、あなたの特定の需要や要求を考慮に入れます。何か特別な需要を持っているか、またはあなたを助けるためにどのようなサポートを使うことができるかお知らせください。

性犯罪

私達は性犯罪に関して特別な保護必要度を認識しています。ご要請があれば、可能な限り同じ性別の警察を提供することができます。可能であれば、同じ性別の医師による治療または診察を受けるように手配します。ただし、これが不可能な場合があります。

性犯罪被害者のための支援団体についての詳細をお伝えします。

遺族

殺人または他の違法な殺害の被害者家族である場合は、警察家族連絡事務官を指定します。捜査の間彼らはあなたと連絡を取り合う責任があります。

被害者の保護

彼らは警察捜査の進捗状況についてタイムリーかつ正確な情報を提供します。またあなたを支援することができる被害者支援団体の連絡先の詳細を与えます。

家庭内暴力の被害者

家庭内暴力の場合、法律で許可されている限り、あなたと家族を保護するために配偶者またはパートナーを逮捕することができます。裁判所でどのような保護措置を申請できるかをお伝えします。

あなたまたはあなたが知っている誰かが家庭内暴力、性的暴力、または性別に基づく暴力に苦しんでいる場合は、政府が支援する全国および地方のサービスがあります。

これらのサービスの全リストについては、www.cosc.ie をご覧ください。

被害者の保護

人種差別的な事件

人種差別的な事件の被害者である場合、あなたの地元の警察内ダイバーシティ事務官が担当する支援サービスについてあなたに助言します。

レズビアン、ゲイ、バイセクシュアル、トランスジェンダーのコミュニティ

あなたは同性愛嫌悪的事件の被害者である場合、アイルランド警察内ダイバーシティ事務官が担当する支援サービスについてお知らせします。

あなたの案件

私の案件の進捗はどのように知ることができますか？

あなたの苦情の捜査中、捜査の重要な進展の詳細を提供するように、あなたの案件を調査している警官に問い合わせることができます。

これらの案件詳細については、捜査中または訴訟に関連する刑事訴訟の後にいつでも確認することができます。

また、いつでも情報の要求を変更(修正)することができます。

案件の進捗を知らせる要請があれば、以下はあなたに提供することができる情報の種類です：

あなたの案件

あなたに関する情報

ご希望の場合、陳述書のコピーをお送りします。

被告人の逮捕および起訴に関する情報

あなたに次の情報を与えることができます：

- 人の逮捕および起訴、
- 起訴された犯罪の種類。

私たちは人の保釈または彼らの再拘留に関する情報を提供することができます。この情報には、保釈の条件（裁判を待つ間の一時的な釈放）を含めることができます。

釈放または拘留中の逃走

お望みであれば、犯罪者が警察署拘留中または再拘留中（刑務所で裁判を待っている間）の釈放または逃走についてあなたに伝えることができます。

あなたの案件

有罪判決を受けた犯罪者の次の詳細を知ることができます:

- 一時的な釈放または拘留中の逃走、
- 入所中の死亡。

検察長事務所

検察長(DPP)の役割は、犯罪を犯した人を起訴するかどうか、およびその罪状をどのようにすべきかを決定することです。起訴が開始されると、DPP 事務所が起訴事件を担当します。あなたの事件の刑事訴訟手続中に、検察局長(DPP)の役務についてコメントしたい場合は、以下に連絡してください。

Director of Public Prosecutions (検察長)

Infirmery Road, Dublin 7

電話: +353 (0)1 858 8500

ウェブサイト: www.dppireland.ie

あなたの案件

案件が進行しない場合

捜査を続行しない、または捜査を中止することが決定された場合は、その理由の概要をお知らせできます。

起訴しないという決定が下された場合は、理由の概要を得る方法を説明することができます。要請があれば、この決定を見直させる方法をお知らせできます。

裁判・起訴

人が起訴された場合、ご希望があれば、裁判の日と開催場所をお知らせできます。

もし人が有罪判決を受けた場合、ご希望があれば、判決といかなる上訴の日付と場所をお知らせできます。

特別な手配

懸念が確認された場合は、訴訟中にできるだけ快適に過ごせるように特別な手配をすることができます。以下の内容が含まれるかもしれません:

- 一般に公開されていないルートで裁判所の建物に出入りできるようにします。
- 裁判所から大衆を除外します。
- テレビの生中継やスクリーンの裏で証拠を提示します。

あなたの個人的な安全または自宅を守る方法について助言します。

裁判・起訴

裁判に関わる費用

法廷で証人になるように頼まれたら、経費を取り戻すことができます。

あなたが関与した事件が裁判にかけられた場合、アイルランド警察は証人の費用を支払います。これは証拠を提示するために法廷に来ていただくことの費用です。

これらの費用には以下の費用が含まれます:

- 移動、
- 食事、
- 場合によっては宿泊費。

起訴を行う地域の警視(区域長官)があなたの費用を支払います。各警察署の連絡先の詳細は www.garda.ie で入手できます。

あなたの案件を扱う警官はあなたの費用を支払わせるように手配することができます。彼らは経費の領収書を求めるかもしれません。場合によっては、裁判所に出向くことができるように、訴訟の前に費用を支払われます。

裁判・起訴

司法扶助

特定の状況下では、性犯罪または家庭内暴力の被害者として、あなたは無料の司法扶助を受ける権利があります。これにより、あなたは裁判所で誰かに代理させることができます。例えば人身売買の被害者であった場合、あなたは無料の司法扶助を受ける権利もあります。

詳細については、司法扶助署のウェブサイト www.legalaidboard.ie を参照してください。

刑務所連絡サービス

あなたに対して犯罪を犯したとして有罪判決を受け、拘留された場合、あなたはアイルランド刑務所サービスに彼らの刑の重大な進展に関する情報を求めることができます。

そのような情報を受け取るために登録したならば、これを行うことができます。登録方法の詳細については、www.irishprisons.ie を参照してください。

裁判・起訴

賠償

裁判所からの賠償

刑事傷害賠償裁判所は、暴力犯罪の結果として人身傷害または死亡に苦しんでいる人々からの申請を考慮しています。

領収書やその他の証拠を見せることができるのであれば、裁判所は被害者が経験した収入の喪失を含む自己負担費用に基づいた賠償を与えることができます。

けがの原因となった事件は遅滞なく警察に通報されていなければなりません。請求を行うための3ヶ月の期限がありますが、例外的な状況で延長することができます。

被害者が事件の結果として死亡した場合、裁判所は被害者の扶養家族に補償を与えることができます。

死亡を含む事件の場合、期限はありません。

裁判・起訴

犯罪者からの補償

違反者の有罪判決の後、裁判所は犯罪者の刑の一部としてあなたに賠償金を支払うよう命令することもあります。

下記からより多くの情報を得ることができます：

Criminal Injuries Compensation Scheme

7-11 Montague Court, Montague Street, Dublin 2

電話：+353 (0)1 476 8670

ウェブサイト：criminalinjuries@justice.ie

その他のサポート

あなたの話しをする能力や、あなたに語ったことを理解する能力に影響を与える可能性がある困難が出た場合、あなたを助けることができます。これは以下の原因による可能性があります：

- あなたの個人的な事情、
- 学習障害、
- ショック。

通訳者

適格な通訳者を提供できます。彼らはアイルランド警察に雇用されていない個人です。

被害者支援サービスのご利用

様々な被害者支援サービスについては、役に立つウェブサイトの一覧をご覧ください(ページ36～)。あなたが同意した場合は、アイルランド警察のメンバーが、適切な被害者支援サービスに紹介されるよう手配します。

その他のサポート

アイルランド国外で犯罪が起きた場合

アイルランド国外で発生した犯罪を我々に通報した場合、その犯罪が発生した国の適切な機関に遅滞なく報告を転送することができます。

アイルランドへの訪問者

アイルランドへの訪問者で、犯罪の被害者になった場合、どの警察署にも通報することができます。あなたの陳述をすぐに取り、そしてあなたの同意を得てアイルランド観光支援サービス(ITAS)にも紹介します。

ITAS は、アイルランド訪問中に犯罪やその他トラウマ的な出来事を経験した訪問者に即時のサポートと援助を提供する無料の全国規模のサービスです。

電話: +353 (0)1 666 9354

ウェブサイト: www.itas.ie

その他のサポート

損害回復司法サービス

損害回復司法サービスは、被害者、犯罪者、および会議の管理に長けている独立した個人との間で会議が開催される場所です。被害者は会議で自ら自分の話をすることができますので、犯罪者は自分が起こした犯罪がもたらした結果を認識し、できるだけその被害が回復するよう対処することもできます。

あなたが犯罪の被害者であり、犯罪者が 18 歳未満である場合、あなたは意見を表明することができ、そして彼らが考慮されることができる家族会議（面談）に参加するように誘われるかもしれません。

詳しい情報は www.probation.ie をご覧ください。

その他のサポート

受けたサービスにご不満がある場合？

私たちのサービスにご不満を抱いているか、またはアイルランド警察のメンバーによる扱いについての質問、提案またはフィードバックをお持ちの場合は、地元の警視にご連絡してください。

連絡先の詳細は、www.garda.ie で入手できます。

最寄りの警察被害者サービス事務所にも連絡することができます。

警察苦情調査委員会にもお問い合わせください。

Garda Síochána Ombudsman Commission

(警察苦情調査委員会)

150 Abbey Street Upper, Dublin 1

有料電話: 1890 600 800

電話: +353 (0)1 871 6727

アイルランド全国の警察被害者サービス事務所

- 1. Cavan/Monaghan (カヴァン/モナハン)**
Ballyconnell, Co. Cavan
電話: (0)49 9525807
CavanMonaghan.VictimService@garda.ie
- 2. Clare (クレア)**
Ennis, Co. Clare
電話: (0)65 684 8194
Clare.VictimService@garda.ie
- 3. Cork City (コーク市)**
AngleseaStreet, Cork
電話: (0)21 454 8524
CorkCity.VictimService@garda.ie
- 4. Cork North (北コーク)**
Mitchelstown, Co. Cork
電話: (0)25 86786
CorkNorth.VictimService@garda.ie
- 5. Cork West (西コーク)**
Bandon, Co. Cork
電話: (0)23 885 2295
CorkWest.VictimService@garda.ie

アイルランド全国の警察被害者サービス事務所

6. **DMR East (東ダブリン)**
Dún Laoghaire, Co. Dublin
電話: (0)1 666 5063
DMREast.VictimService@garda.ie
7. **DMR North Central (中央ダブリン北区)**
Store Street, Dublin 1
電話: (0)1 666 8108
DMRNorthCentral.VictimService@garda.ie
8. **DMR North (北ダブリン)**
Ballymun, Dublin 9
電話: (0)1 6664463
DMRNorth.VictimService@garda.ie
9. **DMR South Central (中央ダブリン南区)**
Pearse Street, Dublin 2
電話:(0)1 666 9350
DMRSouthCentral.VictimService@garda.ie
10. **DMR South (南ダブリン)**
Crumlin, Dublin 12
電話:(0)1 6666263
DMRSouth.VictimService@garda.ie

アイルランド全国の警察被害者サービス事務所

11. **DMR West (西ダブリン)**
Finglas, Dublin 11
電話: (0)1 6667563
DMRWest.VictimService@garda.ie
12. **Donegal (ドニゴール)**
Glenties, Co Donegal
電話: (0)74 955 1085
Donegal.VictimService@garda.ie
13. **Galway (ゴールウェイ)**
Gort, Co. Galway
電話: (0)91636495
Gaillimh.VictimService@garda.ie
14. **Kerry (ケリー)**
Castleisland, Co. Kerry
電話: (0)66 716 3303
Kerry.VictimService@garda.ie
15. **Kildare (キルデア)**
Naas, Co. Kildare
電話: (0)45884395
Kildare.VictimService@garda.ie

アイルランド全国の警察被害者サービス事務所

16. **Kilkenny/Carlow (キルケニー/カーロウ)**
Kilkenny, Co. Kilkenny
電話: (0)56 777 5090
KilkennyCarlow.VictimService@garda.ie

17. **Laois/Offaly (リーシュ/オフアリー)**
Portlaoise, Co. Laois
電話: (0)57 867 4195
LaoisOffaly.VictimService@garda.ie

18. **Limerick (リメリック)**
Henry Street, Limerick
電話: (0)61 212496
Limerick.VictimService@garda.ie

19. **Louth (ラウス)**
Dunleer, Co. Louth
電話: (0)41 686 2388
Louth.VictimService@garda.ie

20. **Mayo (メイヨー)**
Swinford, Co. Mayo
電話: (0)94 925 3139
Mayo.VictimService@garda.ie

アイルランド全国の警察被害者サービス事務所

21. Meath (ミース)

Navan, Co. Meath

電話: (0)46 903 6194

Meath.VictimService@garda.ie

22. Roscommon/Longford (ロスコモン/ロングフォード)

Convent Road, Roscommon

電話: (0)90 663 8389

RoscommonLongford.VictimService@garda.ie

23. Sligo/Leitrim (スライゴ/リートリム)

Carrick-on-Shannon

電話: (0)71 965 0517

SligoLeitrim.VictimService@garda.ie

24. Tipperary (ティパレアリー)

Templemore, Co. Tipperary

電話: (0)504 32636

Tipperary.VictimService@garda.ie

25. Waterford (ウォーターフォード)

Waterford, Co. Waterford

電話: (0)51 305395

Waterford.VictimService@garda.ie

アイルランド全国の警察被害者サービス事務所

26. Westmeath (ウエストミース)

Delvin, Co. Westmeath

電話: (0)449668102

WestMeath.VictimService@garda.ie

27. Wexford (ウェックスフォード)

Wexford, Co. Wexford

電話: (0)53 916 5297

Wexford.VictimService@garda.ie

28. Wicklow (ウィックロウ)

Bray, Co. Wicklow

電話: (0)1 666 5360

Wicklow.VictimService@garda.ie

役に立つウェブサイト

犯罪の被害者として、あなたには無料でサポートサービスを受ける権利があります。下記はいくつか犯罪の被害者に利用可能な団体のリストです。どのサポートサービスがあなたにとって最適なサービスであるかわからない場合は、詳細について最寄りの警察被害者サービス事務所また全国犯罪被害者ホットライン(116 006)にお電話ください。

役に立つウェブサイト

AdVIC-殺人被害者へのアドバイス

AdVIC は、殺人被害者と家族のより多くの権利のためにキャンペーンを行います。殺人事件の遺族を集めるほか、無料の専門的なカウンセリングを提供します。

ウェブサイト: www.advic.ie

電話: 1800 852 000

AnyMan-男性のための支援

AnyMan は、家庭内暴力を経験した、または経験している男性に支援サービスと情報を提供します。

ウェブサイト: www.anyman.ie

電話: +353 (0)1 554 3811

CARI-子供や若者のためのサービス

CARI は、性的虐待問題の影響を受けた子供や青少年に支援サービスを提供します。また他の家族や介護者への支援も提供します

ウェブサイト: www.cari.ie

電話: 1890 924 567

役に立つウェブサイト

Crime Victims Helpline—犯罪被害者ヘルプライン

犯罪被害者ヘルプラインは、アイルランドの犯罪被害者のための聴取および支援サービスです。

ウェブサイト: www.crimevictimshelpline.ie

電話: 116006

Dublin Rape Crisis Centre—ダブリンレイプ危機センター

強姦、性的暴行、性的嫌がらせ、または幼年期の性的虐待の影響を受けている女性および男性にさまざまな支援サービスを提供する団体。

ウェブサイト: www.drcc.ie

電話: 1800 77 8888

Missing Persons Helpline—行方不明者ヘルプライン

行方不明者ヘルプラインは、行方不明になった親戚、友人、同僚がいる家族や個人を支援します。

ウェブサイト: www.missingpersons.ie

電話: 1890 442 552

役に立つウェブサイト

One In Four—ワン・イン・フォー（四人に一人）

ワン・イン・フォーは性的虐待を経験したことがある成人及びその人の家族を支援する団体です。また、性的虐待等の有害行為をした加害者にもサポートを提供しています。

ウェブサイト：www.oneinfour.ie

電話：(01) 662 4070

Rape Crisis Network Ireland—レイプ危機ネットワークアイルランド

レイプ危機ネットワークアイルランドは、無料のアドバイス、カウンセリング、および性的虐待生存者へのサポートを提供するすべてのレイプ危機センターの代表となる母体組織。

ウェブサイト：www.rapecrisishelp.ie

電話：(01) 865 6954

Ruhama

Ruhama は売春や組織的な性的人身売買の被害者を支援しています。

ウェブサイト：www.ruhama.ie

電話：(01) 836 0292

役に立つウェブサイト

Support After Homicide—殺人事件後の支援

殺人事件後の支援は、殺人事件により命の影響を受けた人々に感情的支援と実践的な情報を提供します。

ウェブサイト: www.supportafterhomicide.ie

電話: 087 983 7322

Women's Aid—女性のための援助

女性のための援助は、家庭内虐待を受けたことがある、または経験している女性に支援サービスと情報を提供します。

ウェブサイト: www.womensaid.ie

24 時間ヘルプライン : 1800 341 900

その他の便利なウェブサイト

警察 www.garda.ie

裁判所 www.courts.ie

児童相談所 www.tusla.ie

厚生省 www.hse.ie

犯罪被害者ヘルプライン

電話: 116 006

CrimeVictimsHelpline.ie

An Garda Síochána

アイルランド警察

被害者の権利、犯罪報告、被害者向けの無料支援サービス等については、www.garda.ie にアクセスしてください。

An Garda Síochána Headquarters

アイルランド警察本部

Phoenix Park, Dublin 8, D08 HN3X

電話: +353 (0)1 666 0000